

*Comisión de Relaciones Exteriores*  
*Congreso de la República*  
*Guatemala, C.A.*

**D I C T A M E N**  
**INICIATIVA 3653**

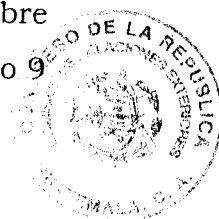
**HONORABLE CONGRESO:**

La Comisión de Relaciones Exteriores de este alto Organismo, recibió proveniente del Organismo Ejecutivo y bajo registro de Dirección Legislativa número 3653, el expediente que contiene la copia certificada del "Acuerdo entre los Gobiernos de Costa Rica, República Dominicana, El Salvador, Guatemala, Honduras, Nicaragua y Estados Unidos de América sobre Cooperación Ambiental", hecho en Washington, D.C. el 18 de febrero de 2005. remitido por el Presidente de la República, en ejercicio de la función que le confiere la literal k) del artículo 183 de la Constitución Política de la República.

**ANALISIS DE ACUERDO:**

El Acuerdo relacionado tiene como objetivo establecer un marco para la cooperación ambiental entre las Partes, las que reconocen la importancia de la cooperación tanto bilateral como regional para el logro del citado objetivo.

Igualmente se establecen las modalidades y formas de cooperación, las que pueden implementarse a través de actividades de creación de capacidades a nivel bilateral o regional, tomando en consideración disposiciones de cooperación ambiental relevantes en los Tratados de Libre Comercio Bilaterales o Regionales entre las Partes, incluyendo el Artículo 9



*Comisión de Relaciones Exteriores*  
*Congreso de la República*  
*Guatemala, C. A.*

del Capítulo Diecisiete (Ambiental) del Tratado de Libre Comercio entre República Dominicana-Centroamérica-Estados Unidos de América, sobre la base de programas de asistencia técnica y/o financiera, que pueden incluir, entre otros: intercambio de delegaciones, profesionales, técnicos y especialistas del sector académico, organización conjunta de conferencias, seminarios, talleres, facilitación de asociaciones, vínculos u otros canales nuevos para el desarrollo y la transferencia de conocimientos y tecnologías entre representantes de los sectores relacionados con el tema, recopilación, publicación e intercambio de información sobre políticas, leyes, normas, regulaciones e indicadores ambientales y cualquier otra forma de cooperación ambiental que las Partes acuerden.

Las Partes establecerán una Comisión de Cooperación Ambiental integrada por representantes de los gobiernos, nombrados por cada una de las Partes. Se reunirá una vez al año en el País que presida la Comisión. Sus responsabilidades serán: establecer prioridades para las actividades de cooperación, desarrollar un programa de trabajo como se describe en el Capítulo V del Acuerdo, examinar y evaluar las actividades de cooperación, formular recomendaciones.

Las decisiones de la Comisión se tomarán por consenso y se harán públicas a menos que se decida de otra manera o que se disponga de otro modo en el Acuerdo. El Ministerio de Ambiente y Recursos Naturales de Guatemala será el que presidirá la Comisión cuando le corresponda a la República de Guatemala.



*Comisión de Relaciones Exteriores*  
*Congreso de la República*  
*Guatemala, C. A.*

Por otro lado, se contempla que en la reuniones de la Comisión se incluirá una sesión pública, tal como establece el Artículo VI; así como que las Partes podrán emprender proyectos de cooperación bilateral con la intención de complementar actividades fuera del Acuerdo.

Todos lo bienes suministrados como resultado de actividades de cooperación en el marco del Acuerdo y adquiridos por los Estados Unidos, sus contratistas o donatarios, o por gobiernos extranjeros o entidades de éstos, en caso de que tales bienes fueren financiados por los Estados Unidos, estarán exentos de impuestos, incluido el Impuesto al Valor Agregado y aranceles, ya que si los mismos son cobrados, deberán ser devueltos de la manera que dispone el Acuerdo.

En el Acuerdo de mérito también se establecen las disposiciones en cuanto al equipo, personal, información técnica, confidencialidad y propiedad intelectual, adhesión y entrada en vigor, la cual tendrá verificativo treinta días después del recibo de la última notificación de los Estados Parte a la OEA.

**OPINIONES RECABADAS:**

- ❖ Dictamen número 030 de la Asesoría Jurídica del Ministerio de Ambiente y Recursos Naturales de fecha 24 de mayo de 2005, a través del cual esa Cartera considera que previo a la ratificación del Acuerdo indicado solicita que la Dirección General de Administración y Finanzas se pronuncie con respecto a la capacidad financiera con la que cuenta el Ministerio de Ambiente y Recursos



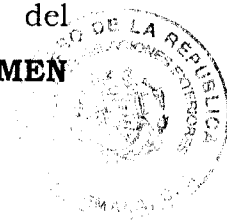
*Comisión de Relaciones Exteriores*  
*Congreso de la República*  
*Guatemala, C.A.*

Naturales para poder cumplir con los compromisos que se deriven del Acuerdo.

- ❖ En Providencia No. 101-2005 EDCM, la Dirección General de Administración de Finanzas del Ministerio de Ambiente y Recursos Naturales opina que ese Ministerio sí puede destinar los recursos necesarios para financiar las actividades que se programen en el Acuerdo indicado.
- ❖ Nota O-DVFP-17-610-05, de fecha 04 de agosto de 2005, acompañada del Memorando DAEEF-103-2005 de la Dirección de Análisis y Estudios Económicos y Fiscales del Ministerio de Finanzas Públicas, en el cual esa Dirección emite dictamen favorable en el sentido de que se considera conveniente que Guatemala ratifique el Acuerdo de mérito.
- ❖ Memorando 153-2007 de la Dirección de Tratados Internacionales, Dirección General de Asuntos Jurídicos, Tratados Internacionales y Traducciones, opina que el Acuerdo entre los Gobiernos de Costa Rica República Dominicana, El Salvador, Honduras y Estados Unidos de América sobre Cooperación Ambiental, no contraviene la Constitución Política de la República ni demás leyes, por lo que el mismo puede ser ratificado.

**OPINION DE LA COMISION.**

La Comisión de Relaciones Exteriores, luego del análisis del Instrumento Internacional sometido a su consideración emite **DICTAMEN**



*Comisión de Relaciones Exteriores*  
*Congreso de la República*  
*Guatemala, C.A.*

**FAVORABLE** a la aprobación del "Acuerdo entre los Gobiernos de Costa Rica, República Dominicana, El Salvador, Guatemala, Honduras, Nicaragua y Estados Unidos de América sobre Cooperación Ambiental", hecho en Washington, D.C. el 18 de febrero de 2005, permitiéndose conforme las normas de la Ley Orgánica del Organismo Legislativo, presentar a consideración de los Honorable Diputados, el proyecto de Decreto correspondiente.

**SALA DE LA COMISIÓN DE RELACIONES EXTERIORES,  
CONGRESO DE LA REPÚBLICA, GUATEMALA DIECIOCHO DE JULIO  
DE DOS MIL SIETE.**

ZURY RÍOS MONTT  
PRESIDENTA

EDUARDO MEYER MALDONADO  
VICEPRESIDENTE

JORGE ESTUARDO GIRÓN  
SECRETARIO

EDGAR LEONEL AREVALO BARRIOS

RAFAEL EDUARDO BARRIOS

JUAN JOSÉ CABRERA ALONSO

CÉSAR EMILIO FAJARDO MORALES



*Comisión de Relaciones Exteriores*  
*Congreso de la República*  
*Guatemala, C. A.*

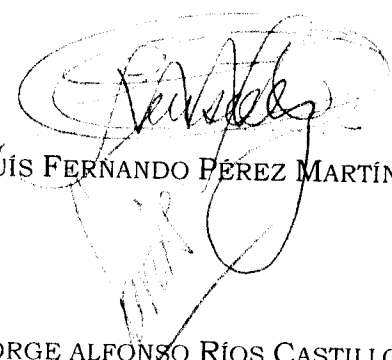
OTONIEL FERNÁNDEZ ESCOBAR

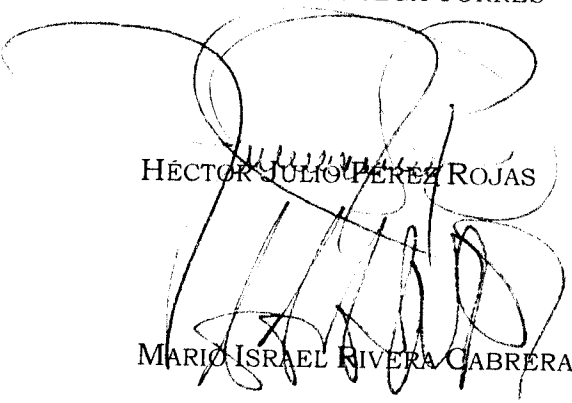
  
CARLOS ENRIQUE LÓPEZ GIRÓN

HUGO RENÉ HEMMERLING GONZÁLEZ

JORGE MÉNDEZ HERBRUGER

JORGE LUÍS ORTEGA TORRES

  
LUÍS FERNANDO PÉREZ MARTÍNEZ

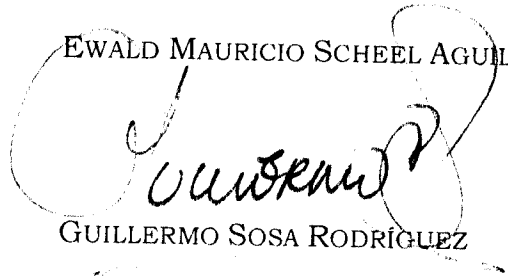
  
HÉCTOR JULIO PÉREZ ROJAS

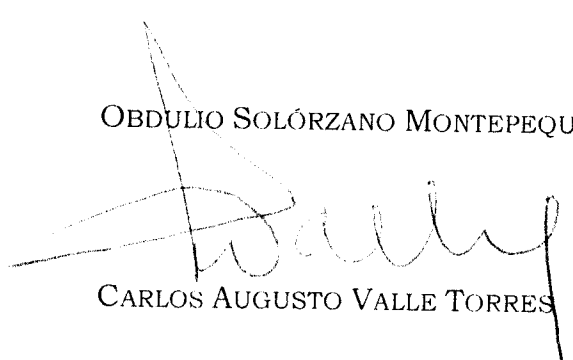
JORGE ALFONSO RÍOS CASTILLO

MARIO ISRAEL RIVERA CABRERA

EWALD MAURICIO SCHEEL AGUILAR

OBDULIO SOLÓRZANO MONTEPEQUE

  
GUILLERMO SOSA RODRÍGUEZ

  
CARLOS AUGUSTO VALLE TORRES

LUÍS ALBERTO VELÁSQUEZ CERDAS



*Comisión de Relaciones Exteriores*  
*Congreso de la República*  
*Guatemala, C.A.*

**PROYECTO DE DECRETO**

**DECRETO No....**

**EL CONGRESO DE LA REPÚBLICA DE GUATEMALA**

**CONSIDERANDO:**

Que el 18 de febrero de 2005 se suscribió en Washington, D.C. el Acuerdo entre los Gobiernos de Costa Rica, República Dominicana, El Salvador, Guatemala, Honduras, Nicaragua y Estados Unidos de América sobre Cooperación Ambiental.

**CONSIDERANDO:**

Que el Acuerdo relacionado tiene como objetivo establecer un marco para la cooperación ambiental entre las Partes, las que reconocen la importancia de la cooperación tanto bilateral como regional para el logro del citado objetivo

**CONSIDERANDO:**

Que el Acuerdo suscrito no contraviene normas Constitucionales ni leyes ordinarias por lo que es procedente su aprobación, emitiendo en tal sentido la respectiva norma legal que así lo disponga.

**POR TANTO,**



*Comisión de Relaciones Exteriores*  
*Congreso de la República*  
*Guatemala, C.A.*

En ejercicio de las atribuciones que le confieren las literales a) y l) del Artículo 171 de la Constitución de la República de Guatemala,

**DECRETA:**

**ARTICULO 1.** Aprobar el “Acuerdo entre los Gobiernos de Costa Rica, República Dominicana, El Salvador, Guatemala, Honduras, Nicaragua y Estados Unidos de América sobre Cooperación Ambiental”, hecho en Washington, D.C. el 18 de febrero de 2005.

**ARTÍCULO 2.** El presente Decreto entrará en vigor ocho días después de su publicación.

**PASE AL ORGANISMO EJECUTIVO PARA SU SANCIÓN,  
PROMULGACIÓN Y PUBLICACIÓN.**

**DADO EN EL PALACIO DEL ORGANISMO LEGISLATIVO, EN LA  
CIUDAD DE GUATEMALA EL DIA \_\_\_\_\_ DEL MES DE \_\_\_\_\_ DEL  
AÑO DOS MIL SIETE.**

